MT 3010

IB MT 3010 E-V11 4520 - Revision Date: 2020-10-12

microlife

Description of this Thermometer **EN**

① ON/OFF button
② Display
③ Battery compartment cover
④ Measuring sensor / measuring tip
⑤ Cleaning and disinfecting area (thermometer probe only)

Antimicrobial Copper Properties

Surfaces made or covered by special copper alloys, have strong antimicrobial properties against a wide variety of microorganisms*. Copper alloys emit antimicrobial copper ions Cu+ that whilst in contact with microbes and bacteria rupture their cellular membranes, thus destroying these microorganisms. This activity reduces the microbial flora on the coated area and – due to the «halo phenomenon» – simultaneously causes a drastic reduction in pathogens on the remaining body of the thermometer. Thermometers containing parts with antimicrobial copper alloys drastically reduce microbial flora, minimizing the dispersion of contagious microorganisms and thus providing high safety to the end user.

** Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

Important Safety Instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- This device is only to be used for measuring human body temperature through oral, rectal or axillary. Do not attempt to take temperatures at other sites, such as in the ear, as it may result in false readings and may lead to injury.
- Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.
- We recommend cleaning this device according to the cleaning instructions before first use for personal hygiene.
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
- Consider that different measurement locations may require continued measuring even after the beep, see section «Measuring methods / Normal body temperature».
- For safety reasons (risk of rectal perforation) rectal measurement in children younger than 3 years must be performed only by trained health care personnel (professional user). Use another measurement method instead. For rectal fever measurement in small children younger than 3 years, thermometers with a flexible tip are available.
- Do not attempt rectal measurements on persons with rectal disorders. Doing so may aggravate or worsen the disorder.
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed. Be aware of the risk of strangulation in case this device is supplied with cables or tubes.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the device from impact and dropping!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil this device!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section «Cleaning and Disinfecting» to clean the device to avoid damage to the device.
- We recommend this device is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact your local Microlife-Service to arrange the test.

⚠ **WARNING:** The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only.

Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

Read the instructions carefully before using this device.

Type BF applied part

Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ①; a short beep signals «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed.
Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «**L**» and a flashing «**°C**» appear at the display field ②. The thermometer is now ready for use.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «**ERR**» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the Thermometer

Before use, keep this thermometer out of any physical contact, for at least 2 hours. This utilizes the antimicrobial copper properties, as described in chapter «Antimicrobial Copper Properties». The use of antimicrobial copper is a supplement to and not a substitute for standard infectious control practices; Users must continue to follow all current infection control and cleaning practices. We recommend cleaning the thermometer as described in chapter «Cleaning and Disinfecting». Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «**°C**» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «**°C**» is no longer flashing, this means that the measured increase in temperature is less than 0.1 °C in 16 seconds and that the thermometer can now be read. To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button ①. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Storage of Measured Values

If the ON/OFF button ① is pressed for more than 3 seconds when turning on the thermometer, the automatically stored maximum temperature during the last measurement will be displayed. At the same time, a «**M**» for memory will appear on the display. About 2 seconds after the button is released, the temperature value disappears and the thermometer is ready for measurement.

Measuring methods / Normal body temperature

▶ **In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C**
Wipe the underarm with a dry towel. Place the measuring sensor ④ under the arm into the center of the armpit so the tip is touching the skin and position the patient's arm next to the patient's body. This ensures that the room air does not affect the reading. Because the axillary takes more time to reach its stable temperature wait **at least 5 minutes**, regardless of the beep sound.

▶ **In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C**
Do not eat or drink anything hot or cold 10 minutes before the measurement. The mouth should remain closed up to 2 minutes before starting a reading.
Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor ④ must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/ exhaled air.
If this is not possible due to blocked airways, another method for measuring should be used.
Approx. measuring time: 1 minute!

▶ **In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C**
Attention: For the prevention of rectal perforation in children (younger than 3 years), we recommend using another measuring method, or the use of a thermometer with flexible tip.
Carefully insert the measuring sensor ④ of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.
The use of a probe cover and the use of a lubricant is recommended.
If you are unsure of this measurement method, you should consult a professional for guidance/training.
Approx. measuring time: 1 minute!

Cleaning and Disinfecting

For disinfection in home use environment, use a 70% Isopropyl alcohol swab, or a cotton tissue moistened with 70% Isopropyl alcohol to wipe surface pollutants off the thermometer probe (note: consider the application and safety instruction of the disinfectant manufacturer). Always start wiping from the end of the thermometer probe (approx. at the middle of the thermometer) towards the thermometer tip. Afterwards the entire thermometer probe (see number ⑤ in the drawing) should be immersed in 70% Isopropyl alcohol for at least 5 minutes (max. 24 hours). After immersion, let the disinfectant dry off for 1 minute before next use. Avoid immersing or wiping the display to protect it from fading.

The thermometer is not intended for professional use.

Battery Replacement

When the «▼» symbol (upside-down triangle) appears in the display, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover ③ from the thermometer. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

Technical Specifications

Type:	Maximum thermometer
Measurement range:	32.0 °C to 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: display «L» for low (too low) Temp. > 43.9 °C: display «H» for high (too high)
Measurement accuracy:	± 0.1 °C; 34 °C - 42 °C ± 0.2 °C; 32.0 - 33.9 °C and 42.1 - 43.9 °C
Operating conditions:	10 - 40 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Storage conditions:	-25 - +60 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Battery:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Battery lifetime:	approx. 4500 measurements (using a new battery)
IP Class:	IP22
Reference to standards:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Expected service life:	5 years or 10000 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
Technical alterations reserved.

Guarantee

This device is covered by a **5 year guarantee** from the date of purchase. During this guarantee period, at our discretion, Microlife will repair or replace the defective product free of charge.
Opening or altering the device invalidates the guarantee.
The following items are excluded from the guarantee:
- Transport costs and risks of transport.
- Damage caused by incorrect application or non-compliance with the instructions for use.
- Damage caused by leaking batteries.
- Damage caused by accident or misuse.
- Packaging/storage material and instructions for use.
- Regular checks and maintenance (calibration).
- Accessories and wearing parts: Battery.

Should guarantee service be required, please contact the dealer from where the product was purchased, or your local Microlife service. You may contact your local Microlife service through our website: www.microlife.com/support
Compensation is limited to the value of the product. The guarantee will be granted if the complete product is returned with the original invoice. Repair or replacement within guarantee does not prolong or renew the guarantee period. The legal claims and rights of consumers are not limited by this guarantee.

Opis termometru **PL**

① Przycisk ON/OFF (wł./wył.)
② Wyświetlacz
③ Zatyczka pojemnika na baterię
④ Czujnik pomiarowy / końcówka pomiarowa
⑤ Obszar czyszczenia i dezynfekcji (tylko sonda termometru)

Antybakteryjne właściwości miedzi

Powierzchnie wykonane lub powleczone specjalnymi stopami miedzi, posiadają silne właściwości antybakteryjne dla szerokiej gamy mikroorganizmów. Stopy miedzi emitują przeciwbakteryjne jony miedzie Cu+, które podczas kontaktu z drobnoustrojami oraz bakteriami rozrywają błony komórkowe, a zatem niszczą te drobnoustroje. Aktywność ta zmniejsza ilość flory bakteryjnej na powierzchni stopu – ze względu na «zjawisko halo» – równocześnie powoduje to drastyczne zmniejszenie patogenów na pozostałym korpusie termometru. Termometry zawierające części z antybakteryjnych stopów miedzi drastycznie zmniejszają florę bakteryjną, co minimalizuje rozproszenie zakaźnych mikroorganizmów, a tym samym zapewnia wysoki poziom bezpieczeństwa dla użytkownika końcowego.

** Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Postępuj zgodnie z instrukcją użytkowania. Ten dokument zawiera ważne informacje o działaniu produktu i informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z tego urządzenia. Przeczytaj dokładnie ten dokument przed pierwszym użyciem i zachowaj go na przyszłość.
- To urządzenie może być używane wyłącznie do pomiaru temperatury ciała człowieka w jamie ustnej, w odbycie lub pod pachą. Nie próbuj mierzyć temperatury w innych miejscach, np. w uchu, ponieważ może to prowadzić do fałszywych odczytów jak również może prowadzić do obrażeń ciała.
- Nie używaj tego urządzenia, jeśli uważasz, że jest uszkodzone lub zauważysz coś niepokojącego
- Przed pierwszym użyciem zalecamy umycie tego urządzenia zgodne z Instrukcją obsługi.
- Należy bezwzględnie przestrzegać minimalnego, sygnalizowanego dźwiękiem czasu pomiaru!
Należy wziąć pod uwagę, że różne miejsca pomiaru wymagają innego czasu pomiaru, często nawet po usłyszeniu sygnału dźwiękowego należy kontynuować pomiar, patrz sekcja «Metody pomiarowe / Bazowa temperatura ciała».
- Ze względów bezpieczeństwa (ryzyko perforacji odbytnicy) pomiar w odbytnicy u dzieci w wieku poniżej 3 lat" może być wykonywany wyłącznie przez przeszkolony personel medyczny (użytkownik profesjonalny). Zamiast tego użyj innej metody pomiaru. Do pomiaru temperatury w odbycie u małych dzieci w wieku poniżej 3 lat, tdostępne są termometry z elastyczną końcówką.
- Nie należy wykonywać pomiarów w odbycie u osób z chorobami odbytu. Może to pogorszyć stan lub wywołać nieprawidłowe reakcje.
- Dopilnuj, aby dzieci nie używały urządzenia bez nadzoru osób dorosłych; jego niektóre, niewielkie części mogą zostać łatwo połknięte. Jeżeli urządzenie wyposażone jest w przewody lub rurki, może powodować ryzyko uduszenia.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu występowania silnego pola elektromagnetycznego powodowanego przez telefony komórkowe lub instalacje radiowe. Podczas użytkowania urządzenia utrzymuj dystans min. 3,3 m od takich urządzeń.
- Chroń urządzenie przed wstrząsami i upadkiem!
- Unikaj temperatury otoczenia powyżej 60 °C. Nigdy nie gotuj urządzenia!
- Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie dostępnych w handlu środków dezynfekujących wymienionych w sekcji «Czyszczenie i dezynfekcja», aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Zalecamy sprawdzanie dokładności tego urządzenia co dwa lata lub po uderzeniu mechanicznym (np. Upuszczenie). Skontaktuj się z lokalnym serwisem Microlife, aby umówić się na test.

⚠ **UWAGA:** Podany przez to urządzenie wynik pomiaru nie jest diagnozą! Nie należy polegać tylko na wyniku pomiaru.

Zużyte baterie oraz urządzenia elektryczne muszą być poddane utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Nie należy wyrzucać ich wraz z odpadami domowymi.

Przed rozpoczęciem eksploatacji należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.

Typ zastosowanych części - BF

Włączanie termometru

Aby włączyć termometr, wcisnij przycisk ON/OFF (wł/wył.) ①; krótki sygał dźwiękowy oznacza, że «termometr jest włączony». Następuje test wyświetlacza. Wszystkie elementy powinny być wyświetlone.
Jeżeli temperatura otoczenia jest niższa niż 32 °C, na wyświetlaczu ② pojawi się «**L**» i pulsujące «**°C**». Termometr jest gotów do pomiaru.

Sprawdzenie działania

Prawidłowe funkcjonowanie termometru jest sprawdzane automatycznie po każdym jego włączeniu. W przypadku wykrycia awarii (niedokładności pomiarowej) na wyświetlaczu pojawi się «**ERR**», a dalsze wykonywanie pomiarów nie będzie możliwe. W takiej sytuacji termometr należy przesłać do serwisu w celu jego sprawdzenia.

Korzystanie z termometru

Przed użyciem należy przechowywać ten termometr bez jakiegokolwiek kontaktu fizycznego, przez co najmniej 2 godziny. W tej próbie wykorzystuje się właściwości przeciwbakteryjne «Antybakteryjne właściwości miedzi». Zastosowanie miedzi przeciwdrobnoustrojowej jest uzupełnieniem, a nie substytutem dla standardowych zakaźnych praktyk kontrolnych; Użytkownicy muszą nadal przestrzegać wszystkich zasad czyszczenia. Zalecamy czyszczenie termometru w sposób opisany w rozdziale «Czyszczenie i dezynfekcja».
Wybierz żądaną metodę pomiaru. Podczas wykonywania pomiaru na wyświetlaczu podawana jest aktualna temperatura (miga symbol «**°C**»). Zakończenie pomiaru sygnalizowane jest dziesięciokrotnym dźwiękiem (symbol «**°C**» przestaje migać). Oznacza to, że wzrost mierzonej temperatury w ciągu 16 sekund jest mniejszy niż 0,1°C. W celu przedłużenia trwałości baterii termometr należy wyłączyć zaraz po zakończeniu pomiaru za pomocą przycisku ON/OFF (wł./wył.) ①. W przeciwnym wypadku termometr wyłączy się automatycznie po 10 minutach.

Przechowywanie wyników

Podczas włączania urządzenia przytrzymaj przycisk ON/OFF (wł./wył.) ① dłużej niż 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się automatycznie wynik ostatnio przeprowadzonego pomiaru. Jednocześnie na wyświetlaczu pojawi się symbol «**M**» (memory - pamięć). Po kolejnych 2 sekundach zniknie wartość temperatury i termometr powróci do normalnego trybu pracy.

Metody pomiarowe / Bazowa temperatura ciała

▶ **Pod pachą (axillary) / 34,7 - 37,3 °C**
Wytrzyj pachę suchym ręcznikiem. Umieść czujnik pomiarowy ④ pod pachą, pośrodku pachy, tak aby końcówka dotykała skóry i umieść ramię pacjenta wzdłuż ciała pacjenta. Zapewnia to brak wpływu temperatury powietrza na wyniki. Ponieważ pod pachą potrzeba więcej czasu, aby osiągnąć stabilną temperaturę, na wynik poczekaj **co najmniej 5 minut**, niezależnie od sygnału dźwiękowego.

▶ **W ustach (oral) / 35,5 - 37,5 °C**
10 minut przed pomiarem nie należy jeść ani pić nic gorącego ani zimnego. Usta powinny pozostać zamknięte do 2 minut przed rozpoczęciem pomiaru.
Termometr należy umieścić pod językiem, z prawej lub lewej strony jamy ustnej. Czujnik pomiarowy ④ musi mieć dobry kontakt z tkanką. Ponadto usta powinny być zamknięte - oddychamy nosem. W ten sposób unikniemy przedostania się powietrza do ust podczas pomiaru temperatury, co mogłoby spowodować przekłamania w uzyskanym wyniku pomiaru temperatury.
Jeśli nie jest to możliwe z powodu zatkanych dróg oddechowych, należy zastosować inną metodę pomiaru.
Przybliżony czas pomiaru: 1 minuta!

▶ **Rektalna (rectal) / 36,6 - 38,0 °C**
Uwaga: W celu zapobiegania perforacji odbytnicy u dzieci (poniżej 3 lat) zalecamy stosowanie innej metody pomiaru lub termometru z elastyczną końcówką.
Ostrożnie umieść czujnik pomiarowy ④ w odbycie na głębokość ok. 2-3 cm.
Zaleca się stosowanie osłony sondy i lubrykantu.
Jeśli nie jesteś pewien tej metody pomiaru, skonsultuj się ze specjalistą w celu uzyskania wskazówek / szkolenia.
Przybliżony czas pomiaru: 1 minuta!

Czyszczenie i dezynfekcja

Do dezynfekcji w warunkach domowych należy użyć wacika z 70% alkoholem izopropylowym lub bawełnianej chusteczki zwilżonej 70% alkoholem izopropylowym, aby zetrzeć zanieczyszczenia z sondy termometru (uwaga: należy wziąć pod uwagę zastosowanie i instrukcje bezpieczeństwa producenta środka dezynfekującego). Zawsze zaczynaj wycieranie od końca sondy termometru (w przybliżeniu do środka termometru) w kierunku końcówki termometru. Następnie całą sondę termometru (patrz liczba ⑤ na rysunku) należy zanurzyć w 70% alkoholu izopropylowym na co najmniej 5 minut (maks. 24 godziny). Po zanurzeniu pozostawić środek dezynfekujący do wyschnięcia na 1 minutę przed kolejnym użyciem. Unikaj zanurzania lub wycierania wyświetlacza, aby chronić go przed blaknięciem.

Termometr nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.

Wymiana baterii

Kiedy na wyświetlaczu pojawia się symbol odwróconego trójkąta «▼», oznacza to, że bateria jest zużyta i należy ją wymienić. W tym celu zdejmij pokrywkę pojemnika na baterię ③ termometru. Umieść nową baterię biegunem + ku górze. Upewnij się, że jest to bateria tego samego typu. Baterie te są dostępne w każdym sklepie z towarami elektrycznymi.

Specyfikacja techniczna

Typ:	Termometr maksymalnych wskazań
Zakres pomiaru:	32,0 °C do 43,9 °C Przy temperaturze < 32,0 °C wyświetla się symbol «L» - niska (zbyt niska) Przy temperaturze > 43,9 °C wyświetla się symbol «H» - wysoka (zbyt wysoka)
Dokładność pomiaru:	± 0,1 °C; 34 °C - 42 °C ± 0,2 °C; 32,0 - 33,9 °C i 42,1 - 43,9 °C
Warunki pracy:	10 - 40 °C; maksymalna wilgotność względna 15-95 %
Warunki przechowywania:	-25 - +60 °C; maksymalna wilgotność względna 15-95 %
Bateria:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Żywotność baterii:	Około 4500 pomiarów (używając nowej baterii)
Klasa IP:	IP22
Normy:	EN 12470-3, termometry kilniczne; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Przewidywana żywotność urządzenia:	5 lat lub 10000 pomiarów

Urządzenie spełnia wymagania zawarte w Dyrektywie Wyrobów Medycznych 93/42/EEC.
Prawo do zmian technicznych zastrzeżone.

Gwarancja

Urządzenie jest objęte **5-letnią gwarancją**, licząc od daty zakupu. W okresie gwarancji, według naszego uznania, Microlife bezpłatnie naprawi lub wymieni wadliwy produkt.
Otwarcie lub dokonanie modyfikacji urządzenia unieważnia gwarancję.
Następujące elementy są wyłączone z gwarancji:
- Koszty transportu i ryzyko z nim związane.
- Szkody spowodowane niewłaściwym zastosowaniem lub nieprzestrzeganiem instrukcji użytkownika.
- Uszkodzenia spowodowane przez wyciekające baterie.
- Uszkodzenia spowodowane wypadkiem lub niewłaściwym użyciem.
- Materiały opakowaniowe / magazynowe i instrukcje użytkownika.
- Regularne kontrole i konserwacja (kalibracja).
- Akcesoria i części zużywające się: baterie.

Jeśli wymagana jest usługa gwarancyjna, kontaktuj się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony, lub z lokalnym serwisem Microlife. Możesz skontaktować się z lokalnym serwisem Microlife za pośrednictwem naszej strony internetowej:
www.microlife.com/support
Odszkodowanie jest ograniczone do wartości produktu. Gwarancja zostanie udzielona, jeśli cały produkt zostanie zwrócony z oryginalnym dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną. Naprawa lub wymiana w ramach gwarancji nie przedłuża ani nie odnawia okresu gwarancji. Roszczenia prawne i prawa konsumentów nie są ograniczone przez tę gwarancję.

Описание на термометъра **RU**

① Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
② Дисплей
③ Крышка батарейного отсека
④ Измерительный датчик / измерительный наконечник
⑤ Зона очистки и дезинфекции (только датчик термометра)

Антимикробные свойства меди

Поверхности, выполненные или покрытые сплавом меди, обладают сильным антимикробным действием, эффективным против широкого спектра микроорганизмов*. Сплавы меди излучают антимикробные ионы меди Cu+, которые при контакте с микробами и бактериями разрушают их клеточные мембраны и таким образом, разрушают эти микроорганизмы. Эта активность сокращает микробную флору на покрытых поверхностях, и благодаря «гало-эффекту», одновременно приводит к значительному сокращению патогенов на остальной поверхности термометра. Термометры, части которых покрыты антимикробными сплавами меди, значительно сокращают микробную флору, минимизируя распространение контагиозных микроорганизмов, обеспечивая таким образом повышенную безопасность пользователю.

** Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

Важные указания по безопасности

- Следуйте инструкциям по использованию. В этом документе содержатся важные сведения о работе и безопасности этого устройства. Перед использованием устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте этот документ и сохраните его для дальнейшего использования.
- Это устройство предназначено только для измерения температуры тела человека оральным, ввректальным или подмышечным (аксиллярным) способами. Не пытайтесь измерять температуру в других местах, например, в ухе, так как это может привести к ложным показаниям и стать причиной травмы.
- Не используйте изделие, если Вам кажется, что оно повреждено, или если Вы заметили что-либо необычное.
- Мы рекомендуем чистить это устройство для личной гигиены перед первым использованием в соответствии с инструкцией.
- Минимальное время измерения до появления звукового сигнала обязательно должно соблюдаться!
Звуковой сигнал в термометре не говорит об окончании измерения, необходимо продолжить измерение еще в течение 1-5 минут, в зависимости от способа измерения, см. раздел «Способы измерения / Нормальная температура тела».
- По соображениям безопасности (риск травмирования прямой кишки) измерение ректальным способом у детей младше 3 лет должно проводиться только обученным медицинским персоналом (квалифицированный пользователь). Вместо этого используйте другой метод измерения. Для измерения ректальным способом у маленьких детей младше 3 лет имеются термометры с гибким наконечником.
- Не пытайтесь проводить измерения ректальным способом у лиц с нарушениями ректального характера. Это может усугубить имеющиеся расстройства.
- Позаботьтесь о том, чтобы дети не могли использовать прибор без присмотра, поскольку некоторые его мелкие части могут быть проглочены. При поставке прибора с кабелями и шлангами возможен риск удушения.
- Не используйте устройство вблизи источников сильных электромагнитных полей, например рядом с мобильными телефонами или радиостанциями. Во время использования устройства минимальное расстояние от источников таких полей должно составлять 3,3 m (м).
- Оберегайте прибор от ударов и падений!
- При хранении и использовании прибора температура окружающей среды не должна превышать 60 °C. НИКОГДА не подвергайте прибор кипячению!
Для чистки устройства используйте только дезинфицирующие средства, перечисленные в разделе «Очистка и дезинфекция», чтобы избежать повреждения устройства.
- Мы рекомендуем проверять это устройство на точность каждые два года или после механического удара (например, падение). Пожалуйста, свяжитесь с местным сервисом Microlife чтобы организовать тест.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Результат измерения, сделанный этим прибором не является диагнозом! Не полагайтесь только на результат измерения.

Батареи и электронные приборы следует утилизировать в соответствии с принятыми нормами и не выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство.

Изделие типа BF

Включение термометра

Для включения термометра нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ①; короткий звуковой сигнал информирует о включении термометра. Производится тест дисплея. На дисплее появляется набор символов, подтверждающих исправность прибора.
Затем, при температуре окружающей среды менее 32 °C, на дисплее ② появляются символ «**L**» и мигающий символ «**°C**». Термометр готов к работе.

Функциональная проверка

Правильность работы термометра проверяется автоматически при каждом включении. При обнаружении ошибок (неточность измерения) на дисплей выводится сообщение «**ERR**», и измерение становится невозможным. В этом случае термометр необходимо заменить.

Использование термометра

Перед тем, как использовать термометр, нужно избегать физического контакта с ним как минимум 2 часа. Это необходимо из-за антимикробных свойств меди, как описано в главе «Антимикробные свойства меди». Использование антимикробного медного покрытия является дополнительным средством, но не заменителем стандартных дезинфекционных средств; пользователь должен продолжать следовать принятым инструкциям по очистке и дезинфекции. Мы рекомендуем очищать термометр так, как это описано в главе «Очистка и дезинфекция».
Выберите предпочтительный метод измерения. Во время измерения на дисплее непрерывно отображается текущая температура, символ «**°C**» мигает. Измерение прекращается, когда увеличение температуры составляет менее 0,1 °C за 16 секунд. Окончание измерения подтверждается 10-кратным звуковым сигналом, символ «**°C**» прекращает мигать. Теперь показания термометра можно считывать. Для продления срока службы батареи выключайте термометр кратким нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ ①. Автоматически термометр выключается примерно через 10 минут.

Сохранение результатов измерения

При нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ ① дольше 3 секунд при включении термометра на дисплее отображается максимальная температура, автоматически сохраненная во время последнего измерения. При этом на дисплее отображается символ «**M**» (память). Через 2 секунды после того, как кнопка была отпущена, значение температуры исчезает, и термометр готов к новому измерению.

Способы измерения / Нормальная температура тела

▶ **В подмышечной впадине (аксиллярно) / 34,7 - 37,3 °C**
Протрите область подмышечной впадины сухим полотенцем. Поместите измерительный датчик ④ под руку в центр подмышечной впадины так, чтобы наконечник касался кожи, и прижмите руку пациента рядом с телом пациента. Это гарантирует, что воздух в помещении не влияет на показания.
Поскольку измерение температуры данным методом требует больше времени для достижения стабильной температуры, подождите **не менее 5 минут**, независимо от звукового сигнала.

▶ **Во рту (орально) / 35,5 - 37,5 °C**
Не ешьте и не пейте ничего горячего или холодного за 10 минут до измерения. Подержите рот закрытым за 2 минуты до начала измерения.
Расположите термометр в подъязычной области, слева или справа от корня языка. Измерительный датчик ④ должен находиться в хорошем контакте с тканями. Закройте рот и ровно дышите носом, чтобы вдыхаемый/выдыхаемый воздух не влиял на результат измерения.
Если это невозможно из-за проблем с дыхательными путями, следует использовать другой метод измерения.
Приблизительное время измерения: 1 минута!

▶ **В заднем проходе (ректально) / 36,6 - 38,0 °C**
Внимание: для предотвращения возможной травмы прямой кишки у детей (младше 3 лет) мы рекомендуем использовать другой метод измерения или использовать термометр с гибким наконечником
Осторожно введите измерительный датчик ④ термометра на 2-3 сантиметра в анальное отверстие.
Рекомендуется использовать гигиенический колпачок и смазку
Если вы не уверены в этом методе измерения, вам следует проконсультироваться с квалифицированным персоналом для руководства / обучения.
Приблизительное время измерения: 1 минута!

Очистка и дезинфекция

Для дезинфекции в домашних условиях используйте тампон, увлажненный в растворе из 70% изопропилового спирта или хлопчатобумажную ткань, увлажненную 70% изопропиловым спиртом, чтобы стереть поверхностные загрязнения с датчика термометра (примечание: ознакомьтесь с инструкцией по применению и инструкцией по безопасности производителя дезинфицирующего средства). Всегда начинайте протирать с конца термометра (примерно посередине термометра) по направлению к наконечнику термометра. После этого весь датчик термометра (см. цифру ⑤ на рисунке) следует погрузить в 70% -ный изопропиловый спирт как минимум на 5 минут (макс. 24 часа). После погружения дайте дезинфицирующему средству высохнуть в течение 1 минуты перед следующим использованием. Избегайте погружения или дезинфекции дисплея, чтобы защитить его от выцветания.

Термометр не предназначен для профессионального использования.

Замена батареи

Если на дисплее появляется символ «▼» («перевернутый» треугольник), это означает, что батарея разряжена и нуждается в замене. Чтобы заменить батарею, снимите крышку батарейного отсека ③ с термометра. Вставьте новую батарею положительным полюсом кверху. Убедитесь, что Вы взяли батарею того же типа. Батареи можно приобрести в любом магазине электротоваров.

Технические характеристики

Тип:	Максимальный термометр
Диапазон измерений:	от 32,0 °C до 43,9 °C Темп. < 32,0 °C: отображается «L» (слишком низкая) Темп. > 43,9 °C: отображается «H» (слишком высокая)
Точность измерений:	± 0,1 °C; 34 °C - 42 °C ± 0,2 °C; 32,0 - 33,9 °C и 42,1 - 43,9 °C
Условия применения:	10 - 40 °C; максимальная относительная влажность 15-95 %
Условия хранения:	-25 - +60 °C; максимальная относительная влажность 15-95 %
Батарея:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55В)
Срок службы батареи:	примерно 4500 измерений (при использовании новой батареи)
Класс защиты:	IP22
Соответствие стандартам:	EN 12470-3, медицинские термометры ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Ожидаемый срок службы:	5 лет или 10000 измерений

Данный прибор соответствует требованиям директивы ЕС о медицинском оборудовании 93/42/EEC.
Право на внесение технических изменений сохраняется за производителем.

Гарантия

На прибор распространяется гарантия в течение **5 лет** с даты приобретения. В течение этого гарантийного периода, по нашему усмотрению, Microlife бесплатно отремонтирует или заменит неисправный продукт.
Вскрытие или изменение устройства аннулирует гарантию.
Следующие пункты исключены из гарантии:
- Транспортные повреждения и риски, связанные с транспортом.
- Повреждения, вызванные неправильным применением или несоблюдением инструкции по применению.
- Повреждения, вызванные утечкой батарей.
- Повреждения, вызванные несчастным случаем или неправильным использованием.
- Упаковка / хранение материалов и инструкции по применению.
- Регулярные проверки и обслуживание (калибровка).
- Аксессуары и изнашиваемые детали: батареи.

Если требуется гарантийное обслуживание, обратитесь к дилеру, у которого был приобретен продукт, или в местную службу поддержки Microlife. Выможете связаться с местным сервисом Microlife через наш сайт:
www.microlife.com/support
Компенсация ограничена стоимостью продукта. Гарантия будет предоставлена, если весь товар будет возвращен с оригинальным счетом. Ремонт или замена в рамках гарантии не продлевает и не восстанавливает сначала гарантийный срок. Юридические претензии и права потребителей не ограничены этой гарантией.

Описание на термометъра **BG**

① Бутон Вкл./Изкл. (ON/OFF)
② Дисплей
③ Капак на отделението за батериите
④ Измервателен сензор / измервателен връх
⑤ Област за почистване и дезинфекция (само сондата на термометъра)

Антимикробни характеристики на медта

Повърхности, направени или покрити със специални медни сплави, имат силни антимикробни свойства срещу голямо разнообразие от микроорганизми *. Медните сплави излъчват антимикробни медни йони Cu+, които, докато са в контакт с микробите и бактериите, разкъсват техните клетъчни мембрани, като по този начин унищожават тези микроорганизми. Тази активност намалява микробната флора върху покритата площ и благодарение на феномена" «Хало» (ореол) едновременно предизвиква драстично намаляване на патогените върху останалата част на термометъра. Термометри, съдържащи части с антимикробни медни сплави драстично намаляват микробната флора и свеждат до минимум разпространението на заразни микроорганизми, като по този начин осигуряват висока безопасност на крайния потребител.

** Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

Важни инструкции за безопасност

- Следвайте инструкциите за употреба. Този документ предоставя важна информация за работата и безопасността по отношение на това устройство. Моля, прочетете внимателно този документ, преди да използвате устройството и го запазете за бъдещи справки.
- Това устройство трябва да се използва само за измерване на телесната температура на човека чрез орално, ректално или аксиларно. Не се опитвайте да мерите температури на други места, например в ухото, тъй като това може да доведе до неверни показания и може да доведе до нараняване.
- Не използвайте това устройство, ако смятате, че е повредено или забележите нещо необичайно.
- Препоръчваме да почистите това устройство съгласно инструкциите за почистване преди първата употреба за лична хигиена.
- Минималното време за измерване, до чуването на звуковия сигнал, трябва да се спазва без изключение!
Имайте предвид, че различни места за измерване може да изискват продължително измерване дори след звуковия сигнал, вижте раздел «Начини за измерване / Нормална телесна температура».
- От съображения за безопасност (риск от перфорация на ректума) ректалното измерване при деца под 3 години трябва да се извършва само от обучен медицински персонал (професионален потребител). Използвайте друг метод за измерване. За измерване на ректалната температура при малки деца по-малки от 3 години, са налични термометри с гъвкав връх.
- Не опитвайте ректални измервания на лица с ректални нарушения. Това може да усложни или влоши проблема.
- Не позволявайте на деца да използват прибора без родителски контрол; някои части са достатъчно малки, за да бъдат погълнати. Бъдете нагсно с риска от задушаване в случай, че това устройство е снабдено с кабели или тръби.
- Не използвайте устройството в близост до силни електромагнитни полета, като мобилни телефони или радиоинсталации. Дръжте на минимално разстояние от 3.3 м от тези устройства, когато използвате това устройство.
- Пазете инструмента от удар и изпускане!
- Избягвайте температура на околната среда над 60 °C. НИКОГА не поставяйте инструмента в кипяща вода!
- Използвайте само търговските дезинфектанти, изброени в раздел «Почистване и дезинфекциране» за да почистите устройството и за да избегнете повреда на устройството.
- Препоръчваме това устройство да се тества за точност на всеки две години или след механично въздействие (например, ако бъде изпуснато). Моля, свържете се с местния сервиз на Microlife, за да организирате теста.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Резултатът от измерването, даден от това устройство не е диагноза! Да не се разчита само на резултата от измерването.

Батериите и електронните уреди трябва да се изхвърлят съгласно местните приложими разпоредби, а не с битовите отпадъци.

Прочетете внимателно инструкциите, преди да ползвате този уред.

Класификация на използваните детайли - тип BF

Включване на термометъра

За да включите термометъра, натиснете бутона Вкл./Изкл. ①; чува се кратък звуков сигнал, когато термометърът е включен. Извършва се проверка на дисплея. Всички сегменти се изписват на екрана. След това, при температура на околната среда по-ниска от 32

MT 3010

microlife

IB MT 3010 E-V11 4520 - Revision Date: 2020-10-12

Popis teploměru CZ

① Tlačítko ON/OFF (ZAP/VYP)
② Displej
③ Kryt prostoru pro baterie
④ Měřicí senzor / měřicí hrot
⑤ Čistící a dezinfekční prostor (pouze sonda teploměru)

Antimikrobiální vlastnosti mědi

Povrchy vyrobené ze speciálních slitin mědi nebo nimi pokryté, mají silné antimikrobiální vlastnosti proti širokému spektru mikroorganizmů *. Slitiny mědi uvolňují antimikrobiální ióny mědi Cu+, které v kontaktu s mikroby a bakteriemi způsobují prasknutí buňkové membrány, čím tyto mikroorganismy zničí. V důsledku toho dochází k redukci mikrobiální flóry na daných površích a radikální redukci patogenů na ostatních částech teploměru. Teploměry, které obsahují díly s antimikrobiálními slitinami radikálně redukují mikrobiální flóru, minimalizují rozptyl nakažlivých mikroorganismů, a tím zajišťují vysokou bezpečnost koncového uživatele.

** Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

Důležité bezpečnostní pokyny

- Postupujte podle návodu k použití. Tento návod obsahuje důležité informace o chodu a bezpečnosti tohoto přístroje. Před používáním přístroje si důkladně přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další použití.
- Tento přístroj je možné použít pouze pro měření lidské tělesné teploty oráleně, rektálně nebo axilárně (v podpaží). Nepokoušejte se měřit teplotu na jiných místech, jako například v uchu, protože by to mohlo vést k chybnému výsledku měření a může to způsobit zranění.
- Nepoužívejte tento přístroj, pokud si myslíte, že je poškozený nebo si na něm všimnete něco neobvyklého.
- Pro osobní hygienu doporučujeme před prvním použitím přístroj očistit podle pokynů na čištění.
- Vždy je nutno dodržet minimální dobu měření, dokud se neozve pípnutí!
  Vezměte na vědomí, že různá místa měření mohou vyžadovat pokračování měření i po zaznění zvukového signálu, viz kapitola «Metody měření / Normální tělesná teplota».
- Z bezpečnostních důvodů (riziko perforace rekta) musí rektální měření u dětí mladších 3 roky provádět pouze školený zdravotnický personál (profesionální uživatel). Použijte proto jinou metodu měření. Na měření rektální teploty u malých dětí mladších 3 roky jsou k dispozici teploměry s pružnou špičkou
- Nepokoušejte se o rektální měření osobě s poruchami konečníku. Může to prohloubit nebo zhoršit onemocnění.
- Dbejte na to, aby přístroj nepoužívaly děti bez dohledu; některé části jsou tak malé, že může dojít k jejich spolknutí. V případě, že je přístroj dodáván s kabelem či hadicí, hrozí nebezpečí uškrcení.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti silných elektromagnetických polí, např. u mobilních telefonů nebo rádiových zařízení. Přístroj používejte ve vzdálenosti minimálně 3,3 m od zdrojů magnetického záření.
- Protect the device from impact and dropping!
- Výrobek nevystavujte teplotám nad 60 °C. Teploměr NEVYVÁŘEJTE!
- K čištění přístroje používejte pouze komerční dezinfekční prostředky uvedené v části «Čištění a dezinfekce», abyste předešli poškození přístroje.
- Doporučujeme tento přístroj testovat na přesnost každé dva roky nebo po mechanickém nárazu (např. po pádu). Kontaktujte místní servis Microlife a požádejte o provedení testu.

⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Výsledek měření daný tímto přístrojem není diagnóza! Nespoléhejte se pouze na výsledek měření.

Baterie a elektronické přístroje nutno likvidovat v souladu s místními platnými předpisy, nikoliv s domácím odpadem.

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte návod.

Přiložené části typu BF

Zapnutí teploměru

Teploměr zapněte stiskem tlačítka ON/OFF ①; krátké pípnutí signalizuje, že je «teploměr zapnutý». Provede se test displeje. Všechny segmenty by měly být zobrazeny.
Pokud je teplota okolí nižší než 32 °C, na displeji ② se zobrazí «L» a blikání «**°C**». Teploměr je připraven k použití.

Funkční zkouška

Správná funkce teploměru je automaticky testována při každém zapnutí. V případě zjištění poruchy (nepřesné měření), se na displeji zobrazí «**ERR**» a měření nelze provést. V tom případě je nutno teploměr vyměnit.

Použití teploměru

Aby se mohly uplatnit antimikrobiální vlastnosti mědi (popsané v části «Antimikrobiální vlastnosti mědi»), vyhněte se jakémukoliv fyzickému kontaktu s teploměrem po dobu min. 2 hodin před jeho použitím.
Využití antimikrobiálních vlastností mědi doplňuje, ale nenahrazuje standardní hygienické požadavky na zamezení infekcí. Uživatelé musí i nadále dodržovat všechny aktuální hygienické požadavky pro zamezení infekcí a pokyny ohledně čištění. Doporučujeme čištění teploměru tak, jak je uvedené v části «Čištění a dezinfekce».
Vyberte požadovanou metodu měření. Při použití teploměru je neustále aktualizován údaj teploty a bliká symbol «**°C**». Pokud zazní zvukový signál 10 krát a symbol «**°C**» přestane blikat, znamená to, že změřený nárůst teploty je již nižší než 0,1 °C za 16 sekund a že je možné odečíst údaj z displeje.
Životnost baterie prodloužíte, pokud teploměr vypnete krátkým stiskem tlačítka ON/OFF ①. Pokud tlačítko nestisknete, teploměr se automaticky vypne přibližně po 10 minutách.

Uložení naměřených hodnot

Pokud tlačítko ON/OFF ① přidržíte při zapnutí stisknuté déle než 3 sekundy, automaticky se zobrazí nejvyšší naposledy změřená teplota. Současně se na displeji objeví «**M**» symbol paměti. Přibližně 2 sekundy po uvolnění tlačítka hodnota teploty zmizí a teploměr je připraven k měření. Zobrazená uložená hodnota je z paměti vymazána.

Metody měření / Normální tělesná teplota

▶ **V podpažní jamce (axilárně) / 34,7 - 37,3 °C**
Otřete podpaží suchou utěrkou. Měřicí senzor ④ umístěte pod rameno do středu podpaží tak, aby se hrot dotýkal pokožky a rameno pacienta přiložte k jeho tělu. To zajistí, že vzduch v místnosti neovlivní měření. Na to, aby se v podpaží dosáhla stabilní teplota, je zapotřebí více času, proto počkejte **alespoň 5 minut**, bez ohledu na zvukový signál.

▶ **V ústech (orální) / 35,5 - 37,5 °C**
10 minut před měřením nejezte ani nepijte nic horké nebo studené. Před zahájením měření maji být ústa zavřená alespoň 2 minuty. Teploměr zasuňte do jedné ze dvou kapes pod jazykem, nalevo nebo napravo od kořene jazyka. Měřicí snímač ④ musí mít dobrý kontakt s tkání. Zavřete ústa a rovnoměrně dýchejte nosem, aby měření nebylo ovlivněno vdechnutým/vydechnutým vzduchem. If this is not possible due to blocked airways, another method for measuring should be used.
Přibl. doba měření: 1 minuta!

▶ **V konečníku (rektální) / 36,6 - 38,0 °C**
Upozornění: Pro prevenci rektální perforace u dětí (do 3 let) doporučujeme použít jinou metodu měření nebo použít teploměr s pružnou špičkou.
Měřicí snímač opatřete zasuňte ④ 2 až 3 cm do análního otvoru. Doporučujeme použít kryt sondy a lubrikant.
Pokud si nejste jisti touto metodou měření, poraďte se s odborníkem, který vás zaškolí / zacvičí.
Přibl. doba měření: 1 minuta!

Čištění a dezinfekce

Na dezinfekci v domácím prostředí použijte tampon se 70% isopropanolem nebo bavlněnou tkaninu navlhčenou 70% isopropanolem, abyste ze snímače teploměru otřeli povrch znečišťující látky (poznámka: dodržte návod k použití a bezpečnostní pokyny výrobce dezinfekčního prostředku). Vždy začínejte stírat od konce sondy teploměru (přibližně od středu teploměru) směrem k hrotu teploměru. Pak by se měla celá sonda teploměru (viz číslo ⑤ na obrázku) ponořit do 70% isopropylalkoholu nejméně na 5 minut (max. 24 hodin). Po vyjmutí nechte dezinfekční prostředek před dalším použitím 1 minutu schnout. Vyvarujte se ponoření nebo utírání displeje, abyste jej ochránili před poškozením.

Teploměr není určen pro profesionální použití.

Výměna baterie

Pokud se na displeji objeví «▼» symbol (trojúhelník stojící na špičce), je baterie vybitá a je nutno ji vyměnit. Pokud chcete baterii vyměnit, sejměte z teploměru kryt prostoru pro baterie ③. Vložte novou baterii značkou + nahoru. Vždy mějte připravenu náhradní baterii stejného typu. Baterie lze zakoupit v libovolném obchodě s elektronikou.

Technické specifikace

Typ:	Maximální teploměr
Rozsah měření:	32,0 °C až 43,9 °C Teplota < 32,0 °C: zobrazuje se symbol «L» (příliš nízká teplota) Teplota > 43,9 °C: zobrazuje se symbol «H» (příliš vysoká teplota)
Přesnost měření:	± 0.1 °C; 34 °C - 42 °C ± 0.2 °C; 32.0 - 33.9 °C a 42.1 - 43.9 °C
Provozní podmínky:	10 - 40 °C; max. relativní vlhkost 15-95 %
Skladovací podmínky:	-25 - +60 °C; max. relativní vlhkost 15-95 %
Baterie:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Životnost baterie:	cca. 4500 měření (za použití nové baterie)
IP třída:	IP22
Související normy:	EN 12470-3, klinické teploměry; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Předpokládaná životnost:	5 let nebo 10000 měření

Tento přístroj vyhovuje požadavkům dle směrnice 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích.
Práva na technické změny vyhrazena.

Záruka

Na tento přístroj se vztahuje záruka 5 let od data nákupu. Během této záruční doby společnost Microlife bezplatně opraví nebo vymění vadný produkt.
Záruka propadá v případě otevření nebo úprav přístroje.
Záruka se nevztahuje na:
- Dopravní náklady a rizika přepravy.
- Škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením návodu k použití.
- Škody způsobené vyteklou baterií.
- Škody způsobené nehodou nebo nesprávným zacházením.
- Obaly / obalové materiály a návod k použití.
- Pravidelné kontroly a údržby (kalibrace).
- Příslušenství a spotřební materiál: baterie.

Pokud je potřebný záruční servis, kontaktujte prodejce, od kterého byl produkt zakoupen, nebo místní Microlife servis. Místní servis Microlife můžete kontaktovat prostřednictvím naší webové stránky: www.microlife.com/support.
Kompenzace je omezena na hodnotu produktu. Záruka bude poskytnuta, pokud bude produkt vrácen kompletní s původní fakturou (dokladem o zaplacení). Opravu nebo výměnu v rámci záruky nepodlužuje ani neobnovuje záruční lhůtu. Právní nároky a práva spotřebitelů nejsou touto zárukou omezena.

Popis teploměru SK

① Tlačidlo ON/OFF (ZAP/VYP)
② Displej
③ Kryt priestoru pre batérie
④ Merací snímač / merací hrot
⑤ Čistiaci a dezinfekčný priestor (iba sonda teploměru)

Antimikrobiálne vlastnosti medi

Povrchy vyrobené zo špeciálnych zliatin medi alebo nimi pokryté, majú silné antimikrobiálne vlastnosti proti širokému spektru mikroorganizmov*. Zliatiny medi uvoľňujú antimikrobiálne ióny medi Cu+, ktoré v kontakte s mikróbmi a baktériami spôsobujú prasknutie bunkovej membrány, čím tieto mikroorganizmy zničia. V dôsledku toho dochádza k redukcii mikrobiálnej flóry na daných povrchoch a radikálnej redukcii patogénov na ostatných častiach teploměru. Teploměry, ktoré obsahujú diely s antimikrobiálnymi zliatinami radikálne redukujú mikrobiálnu flóru, minimalizujú rozptyl nákazlivých mikroorganizmov, a tým zaisťujú vysokú bezpečnosť koncového užívateľa.

** Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

Dôležité bezpečnostné pokyny

- Postupujte podľa návodu na použitie. Tento návod obsahuje dôležité informácie o prevádzke a bezpečnosti tohto prístroja. Pred používaním prístroja si dôkladne prečítajte tento návod a uschovajte ho na ďalšie použitie.
- Tento prístroj je možné použiť len pre meranie ľudskej telesnej teploty orálne, rektálne alebo axilárne (v podpazuší). Nepokúšajte sa merať teplotu na iných miestach, ako napríklad v uchu, pretože by to mohlo viesť k chybnému výsledku merania a môže to spôsobiť zranenie.
- Nepoužívajte tento prístroj, ak si myslíte, že je poškodený alebo si na ňom všimnete niečo nezvyčajné.
- Kvôli osobnej hygiene odporúčame pred prvým použitím prístroj očistiť podľa pokynov na čistenie.
- Vždy je nutné dodržať minimálny čas merania, kým sa neozve pípnutie!
  Vezmite na vedomie, že rôzne miesta merania môžu vyžadovať pokračovanie merania aj po zaznení zvukového signálu, pozrite kapitolu «Metódy merania / Normálna telesná teplota».
- Z bezpečnostných dôvodov (riziko perforácie rekta) musí rektálne meranie u detí mladších ako 3 roky vykonávať iba školený zdravotnícky personál (profesionálny užívateľ). Použite preto iné metódy merania. Na meranie rektálnej teploty u malých detí mladších než 3 roky sú k dispozícii teploměry s pružnou špičkou.
- Nepokúšajte sa o rektálne meranie osobe s poruchami konečníka. Môže to prehĺbiť alebo zhoršiť ochorenie.
- Zaistite, aby deti nepoužívali tento prístroj bez dozoru; niektoré časti sú príliš malé a deti by ich mohli prehltnúť. Buďte si vedomí rizika nehody v prípade, ak je prístroj dodávaný s káblami alebo hadičkami.
- Nepoužívajte prístroj blízko silných elektromagnetických polí, ako sú mobilné telefóny alebo rádiové zariadenia. Dodržujte minimálnu vzdialenosť 3,3 m od týchto zariadení, ak používate prístroj.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nárazmi!
- Výrobok nevystavujte teplotám nad 60 °C. Teploměr NEVYVÁRAJTE!
- Na čistenie prístroja používajte iba komerčné dezinfekčné prostriedky uvedené v časti «Čistenie a dezinfekcia», aby ste predišli poškodeniu prístroja.
- Odporúčame tento prístroj testovať na presnosť každé dva roky alebo po mechanickom náraze (napr. po páde). Kontaktujte miestny servis Microlife a požiadajte o vykonanie testu.

⚠ **UPOZORNENIE:** Výsledok merania daný týmto prístrojom nie je diagnóza! Nespoliehajte sa len na výsledok merania.

Batérie a elektronické prístroje sa musia likvidovať v súlade s miestne platnými predpismi, nie s domácim odpadom.

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod.

Priložené časti typu BF.

Zapnutie teploměru

Teploměr zapnete stlačením tlačidla ON/OFF ①; krátke pípnutie signalizuje, že je «teploměr zapnutý». Prebehne test displeja. Všetky segmenty by sa mali zobraziť.
Ak je teplota okolia nižšia než 32 °C, na displeji ② sa objaví «L» a blikajúce «**°C**», teploměr je pripravený na použitie.

Funkčná skúška

Správna funkcia teploměru je automaticky testovaná pri každom zapnutí. V prípade zistenia poruchy (nepresné meranie), sa na displeji objaví «**ERR**» a meranie nie je možné vykonať. V tom prípade je nutné teploměr vymeniť.

Použitie teploměra

Aby sa mohli uplatniť antimikrobiálne vlastnosti medi (popísané v časti «Antimikrobiálne vlastnosti medi»), vyhnite sa akémukoľvek fyzickému kontaktu s teploměrom pod dobu min. 2 hodín pred jeho použitím. Využitie antimikrobiálnych vlastností medi dopĺňa, nenahrádza štandardné hygienické požiadavky na zamedzenie infekcií. Používatelia musia aj naďalej dodržiavať všetky aktuálne hygienické požiadavky na zamedzenie infekcií a pokyny ohľadom čistenia. Odporúčame čistenie teploměra tak, ako je uvedené v časti «Čistenie a dezinfekcia».
Zvoľte si obľúbenú metódu merania. Pri použití teploměru je neustále aktualizovaný údaj teploty «**°C**» a bliká symbol. Ak zaznie zvukový signál 10 krát a symbol «**°C**» prestane blikať, znamená to, že zmeraný nárast teploty je už nižší než 0,1 °C za 16 sekúnd a že je možné odčítať údaj z displeja.
Životnosť batérie predĺžite, ak teploměr vypnete krátkym stlačením tlačidla ON/OFF ①. Ak tlačidlo nestlačíte, teploměr sa automaticky vypne približne po 10 minútach.

Uloženie nameraných hodnôt

Ak tlačidlo ON/OFF ① pridržíte pri zapnutí stlačené dlhšie než 3 sekundy, automaticky sa zobrazí najvyššia naposledy zmeraná teplota. Súčasne sa na displeji objaví symbol pamäte «**M**». Približne 2 sekundy po uvoľnení tlačidla hodnota teploty zmizne a teploměr je pripravený na meranie.

Metódy merania / Normálna telesná teplota

▶ **V podpazušnej jamke (axilárne) / 34,7 - 37,3 °C**
Utrite podpazušie suchou utierkou. Merací senzor ④ umiestnite pod rameno do stredu podpazušia tak, aby sa hrot dotýkal pokožky a rameno pacienta priložte k jeho telu. To zaistí, že vzduch v miestnosti neovplyvní meranie. Na to, aby sa v podpazuší dosiahla stabilná teplota, je potrebný dlhší čas, preto počkajte **aspoň 5 minút**, bez ohľadu na zvukový signál.

▶ **V ústach (orálne) / 35,5 - 37,5 °C**
10 minút pred meraním nejedzte ani nepite nič horúce alebo studené. Pred začatím merania maji byť ústa zatvorené aspoň 2 minúty
Teploměr zasuňte do jednej z dvoch priehlbín pod jazykom, naľavo alebo napravo od koreňa jazyka. Merací snímač ④ musí mať dobrý kontakt s tkanivom. Zavrite ústa a rovnomerne dýchajte nosom, aby meranie nebolo ovplyvnené vdýchnutým/vydýchnutým vzduchom. Ak to nie je možné z dôvodu zablokovaných dýchacích ciest, mala by sa použiť iná metóda merania.
Pribl. čas merania: 1 minúta!

▶ **V konečníku (rektálne) / 36,6 - 38,0 °C**
Upozornenie: Na prevenciu perforácie konečníka u detí (mladších ako 3 roky) odporúčame použiť inú metódu merania alebo použiť teploměr s pružnou špičkou.
Merací snímač ④ opatrne zasuňte 2 až 3 cm do análneho otvoru. Odporúčame použiť kryt sondy a lubrikant.
Ak si nie ste istí touto metódou merania, poraďte sa s odborníkom, ktorý vás zaškolí/zacvičí.
Pribl. čas merania: 1 minúta!

Čistenie a dezinfekcia

Na dezinfekciu v domácom prostredí použite tampón so 70% izopropylalkoholom alebo bavlnenú tkaninu navlhčenú 70% izopropylalkoholom, aby ste zo snímača teploměra utreli povrch znečisťujúce látky (poznámka: dodržte návod na použitie a bezpečnostné pokyny výrobcu dezinfekčného prostriedku). Vždy začínajte stierať od konca sondy teploměru (približne od stredu teploměra) smerom k hrotu teploměra. Potom by sa mala celá sonda teploměru (pozri číslo ⑤ na obrázku) ponoriť do 70% izopropylalkoholu najmenej na 5 minút (max. 24 hodín). Po vybratí nechajte dezinfekčný prostriedok pred ďalším použitím 1 minútu schnúť. Vyvarujte sa ponoreniu alebo utieraniu displeja, aby ste ho ochránili pred poškodením.

Teploměr nie je určený na profesionálne použitie.

Výmena batérie

Ak sa na displeji objaví symbol «▼» (trojuholník stojací na špičke), je batéria vybitá a je nutné ju vymeniť. Ak chcete batériu vymeniť, odoberte z teploměra kryt priestoru pre batériu ③. Vložte novú batériu značkou + nahor. Vždy majte pripravenú náhradnú batériu rovnakého typu. Batérie je možné zakúpiť v ľubovoľnom obchode s elektronikou.

Technické údaje

Typ:	Maximálny teploměr
Rozsah merania:	32,0 °C až 43,9 °C Teplota < 32,0 °C: zobrazuje sa «L» symbol (príliš nízka teplota) Teplota > 43,9 °C: zobrazuje sa «H» symbol (príliš vysoká teplota)
Presnosť merania:	± 0.1 °C; 34 °C - 42 °C ± 0.2 °C; 32.0 - 33.9 °C a 42.1 - 43.9 °C
Prevádzkové podmienky:	10 - 40 °C; maximálna relatívna vlhkosť 15-95 %
Skladovacie podmienky:	-25 - +60 °C; maximálna relatívna vlhkosť 15-95 %
Batéria:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Životnosť batérií:	približne 4500 meraní (pri použití novej batérie)
IP trieda:	IP22
Odkaz na normy:	EN 12470-3, klinické teploměry; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Predpokladaná životnosť:	5 rokov alebo 10000 vykonaných meraní

Toto zariadenie spĺňa požiadavky Smernice 93/42/EHS o zdravotníckych pomôckach.
Zmena technickej špecifikácie vyhradená.

Záruka

Na prístroj sa vzťahuje **záručná doba 5 rokov**, ktorá plynie od dátumu jeho kúpy. Počas tejto záručnej doby spoločnosť Microlife bezplatne opraví alebo vymení chybný produkt.
Neodborné rozobratie prístroja alebo výmena súčiastok v prístroji ruší platnosť záruky.
Záruka sa nevzťahuje na:
- Dopravné náklady a riziká prepravy.
- Škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nedodržaním návodu na použitie.
- Škody spôsobené vytečenou batériou.
- Škody spôsobené nehodou alebo nesprávnym zaobchádzaním.
- Obaly / obalové materiály a návod na použitie.
- Pravidelné kontroly a údržby (kalibrácia).
- Príslušenstvo a spotrebný materiál: batérie.

Ak je potrebný záručný servis, kontaktujte predajcu, u ktorého bol produkt zakúpený alebo miestny Microlife servis. Miestny servis Microlife môžete kontaktovať prostredníctvom našej webovej stránky: www.microlife.com/support.
Kompenzácia je obmedzená na hodnotu produktu. Záruka bude poskytnutá, aj ak bude produkt vrátený kompletný s pôvodnou faktúrou (dokladom o zaplatení). Oprava alebo výmena v rámci záruky nepredĺžuje ani neobnovuje záručnú dobu. Právne nároky a práva spotrebiteľov nie sú obmedzené touto zárukou.

Opis termometra SL

① Gumb ON/OFF (vklop/izklop)
② Zaslon
③ Pokrov za baterije
④ Merilni senzor / vrsta merjenja
⑤ Prostor za čiščenje in dezinfekcijo (samo sonda termometra)

Antimikrobne značilnosti bakra

Površine, ki so narejene iz bakrene zlitine ali pa so z njo prekrite, imajo izrazite antimikrobne lastnosti proti širokemu spektru mikroorganizmov. Bakrena zlitina oddaja antimikrobne Cu+ ione, ki v kontaktu z bakterijami in ostalimi mikrobi, poškodujejo njihovo celično membrano in jih tako uničijo. Tovrstna aktivnost zmanjša mikrobno floro na prevlečeni površini ter zaradi t.i. «halo efekta» hkrati povzroči izrazito redukcijo patogenih mikroorganizmov na preostali površini termometra. Termometri, ki vsebujejo predele z antimikrobno bakreno zlitino, izrazito zmanjšajo mikrobno floro z disperzijo patogenih mikroorganizmov ter so tako varnejši za končnega uporabnika.

** Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

⚠ **UPOZORNENJE:** Rezultat merjenja ovim uređajem nije dijagnoza! Nemojte se oslanjati samo na rezultat merenja.

Baterije i električni aparati moraju biti uklonjeni u skladu sa lokalnim važećim pravilima, ne sa otpadom iz domaćinstva.

Pred uporabo preberite navodila.

Tip BF

Vklop termometra

Za vklop termometra pritisnite gumb ON/OFF (vklop/izklop) ①; kratek zvočni signal, signalizira «termometer je vključen». Izvede se test zaslona. Vsi segmenti zaslona morajo biti prikazani.
Zatem se pri temperaturi okolice, nižji od 32 °C na zaslonu ② izpiše «L» in utripajoči «**°C**». Termometer je zdaj pripravljen za uporabo.

Preizkus delovanja

Pravilno delovanje termometra se testira samodejno ob vsakem vklopu. Če je ugotovljeno nepravilno delovanje (nenatančno merjenje), se na zaslonu izpiše sporočilo «**ERR**» in merjenje ni mogoče. V takšnem primeru je potrebno termometer zamenjati.

Uporaba termometra

Pred uporabo tega termometra, naj le-ta ne bo v kakršnemkoli fizičnem stiku vsaj 2 uri. To vpliva na antimikrobne lastnosti bakra, kot je opisano v poglavju «Antimikrobne značilnosti bakra». Uporaba bakra, ki ima antimikrobne lastnosti je dopolnilo in ne nadomestilo za standardne higienske ukrepe; Uporabniki morajo slediti postopkom zagotavljanja zaščite pred infekcijami in praksi čiščenja. Priporočamo, da termometer čistite na način, kot je opisano v poglavju «Čiščenje in razkuževanje».
Izberite najljubši način. Pri merjenju je trenutna temperatura nepreknjeno izpisana na zaslonu in simbol «**°C**» utripa. Ce termometer 10-krat zapiska in simbol «**°C**» ne utripa več, pomeni, da je dvig temperature v 16 sekundah manjši od 0,1 °C in temperaturo lahko odčitate. Da bi podaljšali življenjsko dobo baterije, termometer izključite s kratkim pritiskom gumba ON/OFF (vklop/izklop) ①. Če tega ne storite, se termometer izključi samodejno po približno 10 minutah.

Shranjevanje izmerjenih vrednosti

Če gumb ON/OFF (Vklop/izklop) ① držite več kot 3 sekunde, ko vključujete termometer, se na zaslonu prikaže maksimalna temperatura, samodejno shranjena ob zadnjem merjenju. Istočasno se na polju zaslona pojavi znak «**M**». Po približno 2 sekundah od trenutka, ko gumb spustite, izpisana vrednost izgine in termometer je pripravljen za merjenje.

Načini merjenja / Normalna telesna temperatura

▶ **Pod pazduho (podpazdušno) / 34,7 - 37,3 °C**
Področje pod pazduho obrišite s suho brisačo. Merilni senzor ④ postavite pod roko v sredino pazduhe, tako da se konica dotika kože in položite pacientovo roko ob njegovo telo. Tako zagotovite, da zrak v prostoru ne vpliva na odčitke. Za zahtevane meritve je priporočen minimalni čas merjenja **vsaj 5 minut**, ne glede na zvočni signal.

▶ **V ustih (oralno) / 35,5 - 37,5 °C**
10 minut pred merjenjem ne jejte in ne pijte ničesar vročega ali hladnega. Pred branjem naj usta ostanejo zaprta do 2 minuti. Termometer namestite v enega od dveh žepkov pod jezikom, na levo ali desno stran korena jezika. Merilni senzor ④ mora biti v dobrem stiku s tkivom. Zaprite usta in enakomerno dihajte skozi nos, s čimer preprečite vpliv vdihanega in izdihanega zraka na merjenje. Če to ni mogoče zaradi zamašenih dihalnih poti, je potrebno uporabiti drugo metodo za merjenje.
Približni čas merjenja: 1 minuta!

▶ **V anusu (rektalno) / 36,6 - 38,0 °C**
Pozor: Za preprečevanje rektalne perforacije pri otrocih(mlajši od 3 let), priporočamo uporabo druge merilne metode ali uporabo termometra s prilagodljivo konico.
Pazljivo namestite merilni senzor ④ 2 do 3 cm globoko v analno odprtino.
Priporočamo uporabo pokrova sonde in uporabo maziva.
Če niste prepričani o tej metodi merjenja, se za nasvet / usposabljanje posvetujte s strokovnjakom.
Približni čas merjenja: 1 minuta!

Čiščenje in razkuževanje

Za domačo dezinfekcijo uporabite tamponski ali bombažni ročček, namočen v 70% izopropil alkohola, da s sonde in termometra obrišete površinske nečistoče (opomba: uporabljajte navodila za uporabo in varnostna navodila proizvajalca razkuževla).. Vedno začnite brisati od konca sonde termometra (približno od sredine termometra) proti vrhu termometra. Nato je treba celoten termometer (glej številko slike ⑤) vsaj 5 minut (najvec 24 ur) potopiti v 70% izopropil alkohol. Do potopitvi pustite, da se razkužilo posuši 1 minuto pred naslednjo uporabo. Izognite se potopitvi ali brisanju zaslona, da ga zaščitite pred bledenjem.

Termometer ni namenjen profesionalnoj uporabi.

Zamenjava prazne baterije

Ko se na zaslonu pojavi znak «▼» (navzdol usmerjen trikotnik), je baterija prazna in jo je potrebno zamenjati. Za menjavo baterije odstranite pokrov za baterije ③. Vstavite novo baterijo, z oznako + na vrhu. Namestite baterijo ustreznega tipa, ki je lahko kupite v katerikoli trgovini z električnimi napravami in pripomočki.

Tehnične specifikacije

Tip:	Maksimalni termometer
Razpon merjenja:	32,0 °C do 43,9 °C Temp. < 32,0 °C: prikaz «L» njska (prenizka) Temp. > 43,9 °C: prikaz «H» visoka (previsoka)
Natančnost merjenja:	± 0.1 °C; 34 °C - 42 °C ± 0.2 °C; 32.0 - 33.9 °C i 42.1 - 43.9 °C
Delovni pogoji:	10 - 40 °C; 15-95 % najvišja relativna vlažnost
Shranjevanje:	-25 - +60 °C; 15-95 % najvišja relativna vlažnost
Baterija:	LR41 (1.5V) / SR41 (1.55V)
Življenjska doba baterije:	pribl. 4500 meritev (z novo baterijo)
Razred IP:	IP22
Referenčni standard:	EN 12470-3, klinični termometri; ASTM E1112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Servisna življenjska doba:	5 let ali 10000 meritev

Naprava ustreza zahtevam Direktive za medicinske pripomočke 93/42/EEC.
Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Garancija

Za to napravo velja **5-letna garancija** od dneva nakupa. V tem garancijskem obdobju bo po naši presoji Microlife brezplačno popravil ali zamenjal pokvarjen izdelek.
Garancija ne velja, če napravo odprete ali je kakorkoli spreminjate. Naslednji elementi so izključeni iz garancije:
- Transportni stroški in nevarnosti prevoza.
- Škoda zaradi napačne uporabe ali neupoštevanja navodil za uporabo.
- Poškodbe zaradi puščanja baterij.
- Škoda zaradi nesreče ali zlorabe.
- Embalažni / skladiščni material in navodila za uporabo.
- Redni pregledi in vzdrževanje (umerjanje).
- Dodatki in potrošni material: Baterija.

Če potrebujete garancijsko storitev, se obrnite na prodajalca, od koder je bil izdelek kupljen, ali na vaš lokalni Microlife servis. Na lokalno storitev Microlife se lahko obrnete preko našega spletnega mesta: www.microlife.com/support
Nadomestilo je omejeno na vrednost izdelka. Garancija se odobri, če se celoten izdelek vrne z originalnim računom. Popravilo ali zamenjava znotraj garancije ne podaljša ali obnovi garancijske dobe. Pravni zahtevki in pravice potrošnikov s to garancijo niso omejeni.

Opis toplomera SR

① Dugme ON/OFF (uključi/isključi)
② Ekran
③ Poklopac za odeljak sa baterijama
④ Senzor za merenje / vrh za mereje
⑤ Površina za čišćenje i dezinfekciju (samo sonda termometra)

Karakteristike antimikrobne bakarne obloge

Površina izrađena ili obložena specijalnom bakarnom legurom, ima snažno antimikrobno dejstvo na širok spektar mikroorganizama. Bakarna legura emituje jone bakra Cu+ koji u kontaktu sa mikrobima i bakterijama oštećuju njihovu ćelijsku membranu, čiso dovodi do uništenja ovih mikroorganizama. Ovo dejstvo smanjuje broj mikroorganizama na obloženoj površini, dok zahvaljujući «fenomenu prenošenja» dovodi do drastičnog smanjenja broja patogena i na preostalo površini toplomera. Toplomeri koji sadrže elemente sa antimikrobnim legurama bakra drastično smanjuju broj mikroorganizama, minimiziraju disperziju patogenih mikroorganizama i tako obezbeđuju visoku bezbednost za krajnjeg korisnika.

** Efstathiou A. Panos «The Role of Antimicrobial Copper Surfaces in Reducing Healthcare associated Infections», European Infectious Disease, Volume 5, Issue 2, Autumn 2011.*

Važna bezbednosna uputstva

- Pratite uputstvo za upotrebu. Ovaj dokument sadrži važne bezbednosne informacije, kao i informacije o načinu rada uređaja. Detaljno pročitajte ovaj dokument pre upotrebe uređaja i čuvajte ga za buduću upotrebu.
- Uređaj je namenjen samo za merenje temperature tela kod ljudi oralnim, rektalnim i aksilarnim putem. Ne pokušavajte da merite temperaturu na drugim mestima, kao što je uho, jer može dovesti do lažnih rezultata i povreda.
- Nemojte koristiti uređaj ukoliko mislite da je oštećen ili primetite nešto neobično.
- Preporučujemo čišćenje ovog uređaja u skladu sa instrukcijama za čišćenje pre prve upotrebe radi lične higijene.
- Bez izuzetaka se mora ispoštovati minimum vremena za merenje do signalnog zvuka (bip)!
  Imajte na umu da merenje na drugim lokacijama može zahtevati nastavak merenja čak i posle zvučnog signala, pogledajte odeljak «Metode merenja / Normalna telesna temperatura».
- Iz sigurnosnih razloga (rizik od rektalne perforacije) rektalno merenje kod dece mlađe od 3 godine mora biti obavljeno isključivo od strane obučenog zdravstvenog osoblja (profesionalni korisnik). Koristite drugo mesto za merenje umesto rektalnog. Za rektalno merenje telesne temperature kod male dece mlađe od 3 godine, dostupni su termometri sa fleksibilnim vrhom.
- Ne pokušavajte da obavite rektalno merenje kod osoba sa rektalnim problemima. Ovo može dovesti do pogoršanja problema.
- Obezbedite da deca ne koriste ovaj uređaj bez nadzora; pojedini delovi su dovoljno mali da mogu biti progutani. Obratite pažnju na postojanje rizika od davljenja u slučaju da uređaj poseduje kablove ili cevi.
- Ne koristite aparat u blizini jakih elektromagnetnih talasa, kao što su mobilni telefon ili radio instalacije. Održavajte minimalno rastojanje od 3.3 m od takvih uređaja, kada koristite ovaj uređaj.
- Zaštitite toplomer od udara i pada.
- Izbegavajte ambijentalne temperature iznad 60 °C. NEMOJTE stavljati instrument u ključalu vodi!
- Za čišćenje uređaja koristite samo komercijana sredstva za dezinfekciju navedena u odeljku «Čišćenje i dezinfekcija», kako biste izbegli oštećenje uređaja.
- Preporučujemo proveru tačnosti uređaja svake 2 godine ili nakon mehaničkog udara (npr. u slučaju pada). Molimo Vas kontaktirajte lokalni Microlife servis kako biste dogovorili proveru.

⚠ **UPOZORENJE:** Rezultat merenja ovim uređajem nije dijagnoza! Nemojte se oslanjati samo na rezultat merenja.

Baterije i električni aparati moraju biti uklonjeni u skladu sa lokalnim važećim pravilima, ne sa otpadom iz domaćinstva.

Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputsvo.

Tip BF

Uključivanje toplomera

Da uključite toplomer pritisnite dugme